

THE COOPERATOR

PUBLISHED ON THE 1ST AND 15TH OF EACH MONTH

Vol. VII, No. 18

JAFFNA, JANUARY 1, 1969

Rs. 6/- p.a. (including postage) — 20 c. per copy

NEW YEAR MESSAGE, 1969

WORK

A stranger walking down a city street was impressed by the number of men working on a great stone building. "What are you doing?" he asked a workman. "Cutting stone" the workman answered.

The stranger queried a second workman, "What are you doing?" "Earning five dollars a day", the second man answered shortly.

A third time the stranger pressed the question. "What are you doing?" The third workman straightened up and answered, "Building a cathedral".

—quoted in Ceylon Churchman

The workman building a stone cathedral, the craftsman creating an article of beauty, the gardener producing the enchanting flower or fruit, and the writer clothing his immortal message in apt words, all these find fulfilment in their labour and joy besides. The desire to work and excel in it is implanted in the very nature of man; his attitude to his work is an important factor in the growth of his personality. Why, it is 'the work attitude' that makes a child's play so interesting to him; for example, when he perseveres till its completion in building a bridge out of blocks. Such an attitude has a bearing on later school work too. A child who undertakes a self-imposed task begins to understand the concept of duty.

It is because work is integral to life that it has been enshrined in the Universal Declaration of Human Rights, Art. 23—the right to work; to free choice of employment, to just and favourable conditions of work and to equal pay for equal work; rights which are indispensable to assure to every one his dignity and worth as a human person. It is Mahatma Gandhi who stressed that all rights acquire their validity when exalted to duties. It is Gandhiji's reassertion of the importance of duty as the cementing bond of society that brings out its organic unity; it is in the kingdom of duty that man remains an end and not a means. The penultimate article of the Declaration concedes that it is in his duties to the community that the free and full development of man's personality is possible.

In the *Upanishad* there is a dynamic concept of life: "In the midst of activity alone wilt thou desire to live a hundred years". In fact, the wholehearted performance of duty is regarded as a path to godhead: "Whatever works thou doest, consecrate them to Brahma". Such self-offering brings about the kingdom of God in this world, says Rabindranath Tagore. The call to be co-workers with God is echoed in *Psalms* 127: "Except the Lord build the house, they labour in vain that build it".

No doubt the exigencies of civilized life need some who only 'stand and wait'. But are there not many, far too many, in our over-peopled offices who fill the day with idle hours? Many too in over-staffed departments of government who hardly fill each hour with sixty minutes of work done? If pay must be equal to work, it must also hold that work must be commensurate with pay. But, what are we to say of those who fail to deliver urgent messages to their fellow-citizens, or transport them to their destinations? Refuse to give light to their homes, or supply water to their fields? And, alas, threaten to cut off their food? And, what about that diversion called 'work to rule' meaning work the least as the rules will allow, when the ideal for all of us is indeed to work better than the rules?

Awake, my countrymen. Work, work for your self-fulfilment. Work not just to get equal pay for equal work. Nor use your organising power to get so much more ahead of the mass of your fellow countrymen. Work rather to build a new society where all men and women shall be equal in worth and dignity.

K. NESIAH.

Cooperation an Integral Part of Social Transformation

Cooperation is an integral part of a 'pervasive social transformation' contributing to such transformation and in turn vitalised by such social change, states the introduction to the Memorandum submitted by the Jaffna MPCS Union to the Cooperative Commission.

The Memorandum stresses that what should be envisaged for Ceylon is much more than the economic gains of Cooperation. It could well serve as the major instrument for creating a "democratic socialist society". It could make a substantial contribution to making the community more of a community at the local, regional and national levels, and even contribute towards the evolution of a world community. These, it says, are the long-range goals of the Movement:

Here's the full text:

De-Officialisation

India's First Five Year Plan defined the role of cooperation thus: "As it is the purpose of the Plan to change the economy of the country from an individualistic to a socially regulated and cooperative basis, its success should be judged, among others, by the extent to which it is implemented through cooperative organisation". In this light, it will not be enough merely to give a place to the cooperative sector alongside the public and private sectors. It is a new conception of government that seeks to discover the spirit of the common life and its demands and, in accordance with it, make the will of the state follow the will of the people, *raja-sakti* respond to *jana-sakti*. Power is diffused among the people in 10,000 primary centres instead of being wielded by 20 men sitting at the centre—in Gandhiji's picturesque phrase. To promote this people's movement, and safeguard its unique role in the collective life of the nation, a separate Ministry of Cooperation (may be, combined with Community Development) is called for. This Ministry will have to function in a different way from all the other ministries of government.

We may list three main tasks for the Ministry:—

(1) **Cooperative Law.** The Ministry's first duty would be to frame a modern Law of Cooperation in conformity with the 1966 Vienna Re-statement of Cooperative Principles and the background of Ceylon, and to secure amendments to this law from time to time in response to cooperative opinion. In addition to outlining cooperative structure and principles, the law must in particular define the duties of the Minister, the Department and the Cooperative Research and Planning Council and other authorities set up under this law. The law may also require that the Minister make to Parliament an annual report on these matters and on the progress of the movement.

(2) **Cooperative Department.** There shall be a Registrar as

head of the Cooperative Department whose duties shall be confined to "registration, inspection, audit and settlement of disputes" (v. Report on the Ceylon Cooperative Movement for 1965-66 p. D94). In the discharge of these duties, the Registrar may be assisted by Assistant Registrars in the 22 Administrative Districts and other officers. Audit should be a specialized service performed by officers trained for the purpose; but it shall be lawful for societies to arrange for independent audit, provided these arrangements are approved by the Registrar.

(3) **Advisory Councils.** There should be a statutory body called the National Cooperative Council for Research and Planning, whose duty it shall be to study and advise the Minister and the cooperative organisations upon such matters connected with cooperation as it thinks fit, and upon any question referred to it by them. In particular its duties would be:

- to maintain a Research and Education Centre;
- to plan the strategy of Cooperative Development for Ceylon;
- to advise on and co-ordinate Regional Development Plans drawn by Regional Councils, and other Cooperative Plans drawn by other cooperative bodies.

The National Cooperative Council will be appointed by the Minister in consultation with the Cooperative Movement and the Planning Commission. Since Cooperative Development plans will have to be integrated in National Development Plans, it will be desirable for the Planning Commission to be represented in the Cooperative Council and vice versa. In passing, it is the proposed Council that should give thought to the development of a distinctive Cooperative Architecture in Ceylon.

Cooperative Banking

We should like the financing

of the cooperative movement to be the responsibility of cooperative banking institutions. Seeing that cooperative banking the world over is one of the fastest growing sectors of the movement, the time has come to strengthen and reshape the structure here. Perhaps an apex bank in every province there should be to coordinate and ensure adequate financial facilities for the area; at the other end, the smallest village society should be linked with this service. For a long time to come, however, the cooperative banks will need large financial assistance on special terms and they will benefit by a certain degree of inspection and control. We think that the Central Bank of Ceylon should, like the Reserve Bank of India, exercise these functions. This would be a more wholesome arrangement than the present relationship with the People's Bank.

A phenomenal increase in the service and the resources of cooperative banks will be possible if the scope of their service is widened as in India. Again, as in India, public institutions and local bodies should be encouraged to deposit their funds in cooperative banks. If finance is the essence of policy, cooperative banking policy in a region will determine not only the development of cooperation in the region but its economic development as well.

Cooperative Structure

If, as Gandhiji envisaged, it is with the organic village community that the building

(Continued on page 3)

Deadline— January 6th

January 6th is the deadline for written representations to reach Mr. T. D. L. Peiris, Secretary of the Cooperative Commission.

Representations may be made in Sinhala, Tamil or English. For full details, please see the Notice in the December 15th issue of the *Cooperator* (P. 8).

Cooperative Commission

PUBLIC SITTINGS

IN JAFFNA ON

February 11th, 13th

& 14th

at

Veerasingham Mandapam

As I See It — by Jay

The Wasted Years

Now that a new school year is beginning, one's thoughts turn inevitably to one's school-days.

In our time leaving school did not mean, as it does now, years and years of frustration and unemployment, applying endlessly for job after job, and clutching desperately at advertisements in the Gazette and newspapers. With an average education, we could yet get a fairly decent job. It was after us the deluge came.

Most people when they think of their schooldays, wax sentimental about the Old School Tie and the glorious time they had pelting paper balls at the Old Masters. Somehow, my school career strikes me as the wasted years. True enough the education we received at school enabled us to get jobs and to sound plausible. But is that all it was expected to do?

Looking back at it all, somehow the whole thing strikes me as one huge irrelevance. We were stuffed with names, dates, facts about this, that and the other—and for the life of me I can't recall a single of those items now, or what good it did to us. Out of all the Botany I studied, I can only remember the words 'monocotyledons' and 'dicoty-

ledons'. And we never made the mistake of studying plant life in the raw: seated at our desks we took down copious notes... words, words words, not things.

Throughout our school life we led cloistered lives and were immured in books and notes: the real world—the world outside—was not allowed to impinge upon us. That is how we grew up utterly ignorant of the history and the geography, the life of the areas in which we were born, lived, moved and had our being. It is only now when, in the course of duty, we visit places which we didn't know even existed, that we realise with a pang what we have missed: our education has made us strangers in our own land. There is an unbridgeable gulf between us and the people, between us and the land. The irony of it all is that our education has equipped us to fit ourselves into any foreign environment, anything but our native setting.

I don't know things have changed much, despite the national system of education. Systems of education, suggested Dr. Ananda Coomaraswamy, should be extensions of the cultures of the people. Is it this that we are aiming at? I wonder.

REAL ECONOMICS

I venture to think that the scriptures of the world are far safer and sounder treatises on laws of economics than many modern text-books. The question we are asking ourselves is not a new one. It was addressed to Jesus two thousand years ago.

St. Mark has vividly described the scene. Jesus is in his solemn mood, he is earnest. He talks of eternity. He knows the world about him. He is himself the great economist of his time. He succeeded in economizing time and space; he transcended them.

he was sad at that saying and went away grieved for he had great possessions. And Jesus looked round about and said unto his disciples: 'How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God'. And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again and saith unto them, 'Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the Kingdom of God. It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter into the Kingdom of

unto him: 'Lo, we have left all, and have followed thee'. And Jesus answered and said 'Verily, I say unto you, there is no man that has left house or brethren or sisters, or father or mother or wife or children, or lands for my sake and the gospels but he shall receive a hundred-fold, now in this time, houses and brethren and sisters and mothers and children and lands in the world to come, eternal life. But many that are first shall be last and the last, first'.

You have here the result or reward, if you prefer the term of following the law. I have not taken the trouble of copying similar passages from the other non-Hindu scriptures and I will not insult you by quoting, in support of the law stated by Jesus, passages from the writings and sayings of our own sages—passages even stronger if possible than the Biblical extracts I have drawn your attention to. Perhaps, the strongest of all the testimonies in favour of an affirmative answer to the questions before are the lives of the greatest teachers of the world. Jesus, Mohamed, Buddha, Nanak, Kabir, Chaitanya, Shankar, Dayanand, Ramakrishna were the men who exercised an immense influence over, and moulded the character of thousands of men. The world is richer for their having lived in it. And they were all men who deliberately embraced poverty as their lot.

—Sarvodaya

by MAHATMA GANDHI

It is to him at his best that one comes running, kneels down and asks, 'Good Master, what shall I do that I may inherit eternal life?' And Jesus said unto him, 'Why callest thou me good? There is none good but one, that is God. Thou knowest the commandments. Do not commit adultery, do not kill, do not steal, do not bear false witness, defraud not, honour thy father and mother'. He answered and said unto him, 'Master, all these have I observed from my youth'. Then Jesus beholding him loved him and said unto him, 'One thing thou lackest. Go thy way, sell whatever thou hast and give to the poor, and thou shall have treasure in heaven; come, take up the Cross and follow me'. And

God'.

There you have an eternal rule of life stated in the noblest words the English language is capable of producing. But the disciples nodded unbelief as we do even to this day. To him they said as we say today: 'But look how the law fails in practice. If we sell all and have nothing, we shall have nothing to eat. We must have some money or we cannot even be reasonably moral. So they state their case thus: 'And they were astonished out of measure saying among themselves, 'Who then can be saved?' And Jesus looking upon them saith, 'with men it is impossible, but not with God, for with God all things are possible'.

Then Peter began to say

INVEST your SAVINGS in—

THE JAFFNA COOP. PROVINCIAL BANK LTD.

FIXED DEPOSITS

Interest on Fixed Deposits for 3, 6 & 12 months is 1½%, 2½% and 3½% respectively. On Deposits for 5 years and over and on Deposits for 10 years and over the rates are 4% and 4½% respectively.

SAVINGS DEPOSITS

(1) Interest at the rate of 3% is allowed on Savings Deposits from 1-5-67. Arrangements can be made to withdraw funds from this account daily.

(2) From 1-11-1967, in the case of Institutions, the rate of interest payable will be 4% for the month in which there is a minimum balance of Rs. 5,000/- or over.

(3) For Cooperative Societies, from 1-11-1967, the rate of interest payable will be 4½%.

SECURITY DEPOSITS

From 1-11-1967, the rate of interest payable on Security Deposits of Societies will be 3½%.

PAWN BROKING

Pawn Broking is done at all our Branches. The rate of interest charged is 10% and Repayment by Instalments is allowed.

Branches:

Jaffna—Paranthan—Chunnakam—Point Pedro (Nelliady)—Chavakachcheri—Chankanai—Kayts—Vali East (Averangal).

Head Office:

59, MAIN STREET, JAFFNA.

Kilinochchi— The Future Northern Capital

There's no doubt that Kilinochchi will be the future Northern capital, declared Mr. A. Shivasunderam, President, South Yalpanam MPCU Union, at the Union's seminar held at Kilinochchi recently.

Stressing that cooperators should take a keen interest in Kilinochchi's development, Mr. Shivasunderam appealed to farmers to repay their cultivation loans so that the Movement could safeguard its reputation. He remarked that the poorer cultivators had promptly repaid their loans while the defaulters were the comparatively well-to-do farmers. The chief snag in the way of recovering loans, he said, was the practice of surrendering paddy without reference to the Crop Register. Deploring absentee farming, he wanted gentlemen-farmers to make Kilinochchi their home.

Mr. R.C.S. Cooke, Vice-President, NDCF, emphasised the need to develop close ties between the Union and its affiliated societies. He suggested that PRO's be appointed who could visit affiliated societies and find out their requirements. This would enable the Union to provide service at the door, as it were. Thus the societies would be made to feel that the Union was theirs. He suggested that the Union put up a building of its own, with a hall and rest-rooms for its members. Stressing the need to start new industries to solve the problem of unemployment, he suggested that the Union start an Industrial section to cater to the needs of the area.

Union Wants Flour Direct from Colombo

The South Yalpanam MP CS Union has written to the Food Commissioner asking for permission to obtain flour direct from Colombo.

It has pointed out that now it is back-freighting the flour from Jaffna to Kilinochchi, though Kilinochchi is situated about 40 miles towards Colombo on the Jaffna-Kandy road. Since one of the Union's lorries which is nearly 10 years old is to be sold and the other lorry has been off the road for

over 6 months owing to an accident, the Union is faced with the problem of finding private lorries to transport flour and rice from Jaffna.

The Union feels that these difficulties can be overcome if it is allowed to get its flour direct from Colombo.

The Union has pointed out in its letter that the G.A. Jaffna has no objection to unions bringing flour direct from Colombo.

For Speedy Discharge and
Safe Delivery

Jaffna District

Co-operative Harbour Services
Union Ltd.

25, Front Street,

JAFFNA.



- STEVEDORES AGENTS
- LANDING CONTRACTORS
- FORWARDING AGENTS

Telephone No. 590

Eastern Province Agricultural Cooperative Union Ltd.

Kalliyankadu, Batticaloa & Karaitivu
MAIN DEALER FOR MASSEY-FERGUSON
TRACTORS & IMPLEMENTS

SALES ○ SERVICE ○ SPARES
Electric & Oxygen Welding Undertaken

T'phone:—257, Batticaloa
T'gram:—"Service"

T'phone:—10, Nintavur

EARN AN EASY RS. 150/- PER MONTH

JOIN YOUR LOCAL WEAVING CENTRE

Handloom Sarees, Verties, Shawls, Table Cloth, Bed Spreads, Chairbacks, Handkerchiefs, Pillow Cases, Towels, Door and Window Curtains.

Available in lovely designs and enchanting colours at

Jaffna Co-operative Textile
Societies Union,

10, CLOCK TOWER ROAD, JAFFNA.

Cooperation an Integral Part of Transformation

(Continued from page 1)

of the nation from the bottom upwards must begin, the primary village cooperative society could make as valid a foundation as the grama sabha. Where the primary society is able to include the heads of all the households and the elected committee reflects the territorial community without any caste discrimination, it would be the best ground plan on which an erstwhile fragmented society can rear an organic community. Jayaprakash Narayan has urged a single cooperative society for all purposes to preserve this organic unity. In a large city area where a single primary society cannot hold the entire body of citizens together, there has to be a primary group for each ward of the city. City or village, the test and proof that the elected local committee incarnates the community around is when there are no parties and decisions are arrived at by consensus and not by majority vote.

As Jayaprakash Narayan in India and Madariaga in Europe have urged, in the matter of re-structuring democracy, secondary and tertiary societies formed by the upward integration of cooperative societies are a means of preserving the organic unity of the community of the larger area. It is not by election by the suffrage of primary members, or individual voters, but by being chosen at a meeting of the lower body (or its committee) that the secondary or tertiary society will continue to incarnate the larger community. And so on up to the National Federation. In passing, where such secondary or higher societies, or their committees, co-opt competent men to serve on their Standing Committees or special bodies, such as a Development Council, it would be in accord with the spirit of this democratic structure. Not the least gain in following this pattern would be that cooperative practice can make a rich contribution to the theory of democratic government.

Consumer Cooperation

The ICA Asian Seminar, Nuwara Eliya (1966), stressed the value of a powerful consumer cooperative movement

in developing countries. Ceylon, with a network of consumer cooperatives such as few Asian countries have, has still to consolidate its consumer movement or lose its momentum. For, how long can consumers' cooperation subsist not on its own internal strength, but on props provided by the state? The structural adaptation and the standard of service must be such that the movement can function not only in the milieu of the modern age but compete effectively with powerful private combines and state-backed corporations.

The trends in structural change elsewhere in the world such as *concentration* (the merger of small societies in larger ones), *rationalisation* (only one cooperative being active in one territory), *regionalisation* (the setting up of larger societies to cover a region which forms a geographical unit) and, not least, cooperative super-markets located at strategic centres are all relevant to Ceylon. We dare say that the City of Jaffna will respond to the challenge and may well lead with a new cooperative pattern, perhaps the country's first super-market too.

The first step would be to re-draw the cooperative map of the City in terms of a large City Society with 23 branch societies for the 23 wards of the City, and may be with more selling points. The Nuwara Eliya Seminar envisaged a pattern somewhat like this, with each branch shop carrying a minimum of 500 households:—

The primary unit of the members' meeting, one for each shop, will elect delegates to the central body and also set up a local committee. The central delegates' assembly will function as the cooperative parliament of the city, electing a board of directors and receiving the annual report and accounts. The Directors will lay down policy, frame the budget and make appointments; but they too will delegate much executive responsibility within the policy formulated in order to

match the quick decision-taking by the private trade.

In the set-up that we are contemplating the consumers' organisation will represent 100% of the households in the area, and by the very nature of the case the goods will get to the consumers and at prices which they think are fair. It therefore behoves the government which is committed to democratic socialism to hand over the distribution of the bulk of consumer goods to the cooperative sector. If a part of the heavy overhead costs of running the CWE and the Marketing Department is used to assist this sector, the entire population will benefit. Said Shri Jagjivan Ram, Indian Union Minister at the last Cooperative Congress in New Delhi:

I personally believe the cooperative sector should expand. The entire distribution should be in the hands of cooperatives and they should cover the majority of the population. As such, all restrictive practices whether of convenience or vested interests should go.

The structural trends in the consumer movement have also led to the idea of a cooperative super-market as the shopping idea of the second half of the 20th century. The City of Jaffna, now on the verge of re-building her central markets affords the opportunity of building the country's first super-market. *Kamadhenu* in Madras may well serve as the model. The Government of Ceylon should be asked to aid the project in the same way that the Indian Government is sponsoring cooperative super-markets in her principal cities.

Indeed, we would urge accepting the principle of the state giving capital grants based on household strength to all solvent consumer and multipurpose societies to enable them to acquire land and erect their own building in accordance with an approved plan.

The City's super-market may be a project of either the consumer movement in the City of Jaffna or of the proposed District or Regional Consumer Union. For the time to set up an apex organisation for the region has also come; without it the consumer movement cannot come into its own in the North, just as it cannot have balance and meaning anywhere in the Island without similar apex organisations. Along with such national level wholesales as the Ceylon Cooperative Consumers Union, the area consumers' unions should courageously step into the fields of both import and production, providing the answer to the question of the right place of consumer interests in the economic structure. To quote J. A. Hough: "The consumers' cooperative organisation is superior to all other forms of organisation for the manufacture and distribution of consumer goods and for the provision of consumer services".

Why, it will be a service to the nation if consumers unions or producers unions, separately or jointly, pioneer new industries, creating new employment opportunities, and possibly export potential and exchange earnings. Such, for

example, would be the processing of palmyrah products, including palmyrah sugar, the making of quality footwear, the canning of mangoes and fish.

The accountability of the cooperative to the consumer should include consumer research and education, and the protection of the consumer against the wiles of advertising and packaging and deception in quality and measure. Needless to say, its own shop window should be modern, yet blameless in this regard.

The Cooperative Service

However lofty the vision and dedication of voluntary leadership, the Movement cannot make the great leap forward in Ceylon without a hard core of gifted and trained personnel at the higher levels of its various full-time services, and without too a body of employees all along the line who share with these and the voluntary leaders a sense of purpose and partnership. The effectiveness of the work of the National and Regional Councils and their impact on the Movement will depend on the calibre of the research and administrative staff working in them. Likewise, the cooperatives themselves can deliver the goods only if top executives possess adequate know-how and the managerial skills. And, paradoxical as it may sound, the limited functions we have suggested for the Department still call for well educated and specially trained officers, whose "deep familiarity with the subject enables them to move at ease among its concepts".

We have no doubt that all these three categories of officers should normally be recruited from university graduates who have a background of the social sciences. We also envisage a two-way traffic between these three ranks, especially where senior posts are concerned. Nor need we exclude occasional recruitment at higher levels from the private sector or from the higher rungs of the public service. Of course, the promotion prospects of those who are already in various grades of the service should be safeguarded, but promotion to the higher grade posts should be on proved contribution, which may include executive performance, research or publication. Training may be at regional, national and university levels, and selected officers shall be given facilities to go abroad, especially to learn the know-how of technical jobs. Some of the training at all levels may be by means of part-time or

sandwich courses.

The unification of the service at the national level for certain categories and at the regional level for others, needs for its coordination and management, national and regional bodies reflecting the Movement in the respective areas.

It has also to be borne in mind in all this that some of the future unofficial leadership will be from erstwhile officers, though excessive self recruitment of this kind may not be an unqualified gain.

Education and Communication

We may distinguish three objectives in cooperation as an educational movement:

(1) *The training of co-operators, both full-time and voluntary.*

(2) *Educating the larger society around in order to create the milieu in which cooperatives may thrive.*

(3) *Augmenting the community's educational and cultural programme since it is better men and women who would also be good co-operators. The extension programme may take several forms — libraries, lectures, seminars, evening courses, radio programmes, drama, music, film shows, exhibitions and demonstrations. Some of these may have cooperative overtones: for example, there may be a cooperative radio programme, or a good clothes exhibition or a home science demonstration, which will help to raise living standards as well as make known cooperative goods. Other programmes may have nothing cooperative about them, but are designed to educate the community. In a country like Ceylon there is a special obligation to publish books and periodicals, those dealing with cooperative themes as well as those of a general nature.*

We must not overlook the fact that the time to build the cooperative ideal in the minds and hearts of citizens is when they are young and are searching for ideals by which to live. Cooperation as part of the social studies programme fits in naturally into the work of the school. But, it is the school cooperative society that will hold most appeal to the young and serve as the laboratory to test ideas, probe their meaning and build abiding attitudes. The cooperative climate in schools can be sustained only by a body of teachers who have in their own training been made familiar with the theory and practice of this great concept. This in turn points to the need for a number of social scientists among the country's intelligentsia who have made cooperation a field of specialised study and research.

JAFFNA M.P.C.S. UNION LTD.

Largest Wholesale Cooperative Establishment in the North,

Authorised distributors for

CEYLON STATE HARDWARE CORPORATION

also dealers in Textiles, Cement, Milk-foods, Groceries, Oilman stores & Ceramics and all goods distributed by the

COOPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT

Address:

74/3, Hospital Road, Jaffna.

Retail Shop at:

15/1, Power House Road, Jaffna.

SOUTH YALPANAM MPC'S UNION LTD.,

KILINOCHCHI.

Phone: 8.

T'gram: "Yarlunion".

We supply Provisions, Textiles, Agriculture requisites and Building materials.

Agents for: Messrs. Shell Company of Ceylon Ltd., Ceylon Nutritional Foods Ltd., B.C.C. Ltd., Elephant Brand Asbestos and Ceylon Petroleum Corporation.

Eravurpattu M.P.C.S. Union Ltd., Chenkaladi

We are:—Agents of Ceylon Nutritional Foods Ltd.

„ „ Ceylon Petroleum Corporation.

„ „ People's Bank in Pawn Broking.

Transport Agents of Commissioner of Agrarian Services.

Paddy Purchasing Agents of Commissioner of Agrarian Services in Eravurpattu.

Owners of Rice Mill and milling rice for Government.

Wholesale and retail dealers in Consumer goods, textiles, cement, agro chemicals, agricultural implements etc.

Phone 28 Eravur.

Public Sitings Begin on Jan. 3rd

Public sittings of the Royal Commission on the Cooperative Movement in Ceylon will open in Colombo on January 3rd and will be held in ten other centres during the next three months in order to give widest possible opportunity for interested organisations and individuals to present briefs and give evidence.

Having in mind too the fact that cooperative societies of one kind or another are about the most widespread institution serving the population of Ceylon, the Commissioners will endeavour in the time available to meet informally with many people in smaller towns and villages in between sittings in the main centres.

The schedule of sittings released by the office of the Commission is as follows:—

Place	Date	Location
Colombo	3rd to 10th January	Commission Office No. C. 82, Gregory's Avenue, Colombo 7.
Galle	13th & 15th January	Cooperative Education Centre, Pettigalawatte, Galle.
Kurunegala	20th & 22nd January	Town Hall.
Batticaloa	29th January	Town Hall.
Anuradhapura	5th February	Town Hall.
Hingurakgoda	7th February	The Cooperative Cinema.
Jaffna	11th, 13th & 14th February	Veerasingham Hall.
Ratnapura	8th March	Town Hall.
Kandy	13th, 15th & 17th March	Multi-purpose Union's Hall.
Bandarawela	28th March	Town Hall.
Trincomalee	7th April	Town Hall.

In addition to the above sittings there will be in camera hearings, either on request of persons wishing to give evidence or on request of the Commissioners, when it is considered advisable that certain evidence not be given in public.

All facets of the Movement are expected to be heard from: government officials, officers in local societies, rank and file members, employees, and leaders in the regional and apex organizations.

The present Royal Commission represents the first full-scale examination of Ceylon's Cooperative Movement since it started almost sixty years ago. Of the Asian countries, only Japan and India have older cooperative movements.

The five-man Commission, which began its work in October, is made up of a Canadian, Dr. A. F. Laidlaw, who serves as Chairman; an Indian, Mr. S. S. Puri, who is a prominent cooperator and member of the Planning Commission of India; and three Ceylonese prominent in the public and business life of the nation: Messrs. K. Alvapillai, R. H. de Mel and T. B. Panabokke.

— Press Release

Only MPCs Can Raise Living Standards

The multipurpose cooperative society is the only institution which can help to raise the standards of the people, declared Mr. P. L. Patrick, DRO Vali North, speaking at the 1st annual general meeting of the Myliddy East Vinayagar MPCs. He stressed that only people interested in the welfare of the community should find places in the Committee. He appealed to the farmers to make full use of the agricultural loans so that the area would be self-sufficient.

Mr. V. Ponnambalam, President Alaveddi MPCs advised them to take steps to make their Society truly multipurpose. By extending their activities they could benefit the members. He urged members to have nothing to do with private traders but instead be wholly loyal to the Society.

Mr. M. Ganapathipillai, Hony. Treasurer NDCF, stressed that the success of a society depended on the proper and prompt maintenance of accounts. He urged members to meet as often as possible, at least once in 3 months. This would enable them to get to know each other better. He appealed to them to be united

and work for the progress of their institution.

Mr. P. Coomaraswamy, AC CD Jaffna West wanted members to take a keener interest in the activities of the society. They should take steps to see that their society was run economically and satisfied their needs. He pointed out that it was the Committee's responsibility to see that the accounts were properly maintained. Pointing out that it was not necessary to run a society only to distribute the rice rations, he appealed to members to realise to whom the society belonged and be completely loyal to it.

The Agricultural Instructor forecast that potato cultivation in the area would be an even greater success this time. He urged cultivators not to sell their seed potatoes in the black market but instead plant them.

Mr. P. Sittampalam of the Insurance Corporation outlined the benefits of a joint insurance scheme for farmers.

The Statement of Accounts shows that the society has made a net profit of Rs. 3,396/11 cts.

National Seminar on "Cooperative Member Education"

1. The National Agricultural Cooperative Federation of Korea, in collaboration with the ICA Regional Office and Education Centre for South-East Asia, organised a National Seminar on "Cooperative Member Education." The seminar was held in Seoul, Republic of Korea in the Education Federation from September 9 to 23, 1968. Persons concerned with cooperative member education in different cooperative organisations in Korea attended the seminar. There were 34 delegates. The NACF played host to the seminar. From ICA Regional Office and Education Centre Dr. Dharm Vir, Deputy Director, Mrs. D. Cruz, Woman Assistant, and on the invitation of the Regional Centre Prof. N. Kunitomo of the Cooperative College of Japan, participated in the seminar.

On behalf of the NACF, its Vice President, Dr. Nam Kyu Chung, welcomed the delegates and the ICA resource persons, in the inaugural session of the seminar.

The objectives of the seminar were;

- To review the Member Education Programme in Korea.
- To discuss the main problems and to suggest ways and means of improving cooperative member education programmes in the country.
- To evolve a more effective plan of Member Education in Korea.

Some of the important conclusions arrived at the seminar are as follows:—

- The wire communication system, correspondence course method, case studies of model

societies combined with study circle method are effective ways of cooperative education. 2. It is important to have adequate funds and well planned organisational structure to experiment with the wire-communication system, correspondence course method especially for education of cooperative personnel and study circle method for educating members.

3. The seminar considered the study circle method is most important and effective for education of farmer members of local cooperatives. The method will also help fostering of leadership qualities in the members of local cooperatives.

4. The seminar discussed the importance of audio-visual aids in member education. It considered films as the most effective medium. On the question of international cooperation in the exchange of audio-visual aids, the seminar suggested that the International Cooperative Alliance should act as an intermediary.

5. The seminar suggested that Education Committees should be formed by the Gun Agricultural Cooperative Societies to guide member education activities and to coordinate these activities with local development programmes.

6. The seminar also suggested that a vigorous effort should be made to bring about close coordination among cooperative education agencies and cooperative organisations. It was proposed that an adhoc committee on cooperative education may be formed at the national level, with a representative from NACF as its Member-Secretary.

— ICA Press Release

VISIT OF JAYAPRAKASH NARAYAN

Shri Jayaprakash Narayan and Smt. Narayan will visit Ceylon as the guests of the National Committee for Gandhi Centenary during January, 1969. They will be in Jaffna on the 9th and 10th of January. The local Programme is being arranged by the District Centenary Committee. The great Gandhian and socialist leader of India is expected to address a Public Meeting in the Cooperative Federation's Veerasingham Hall on the 9th at 4 p.m.

Revival And Reorganisation—Chief Activities

Revival and reorganisation of weak societies and arrangements to provide educational services to all types of societies, have been the chief activities of the Pandaterruppu—Manipay Coop Credit Societies' Supervising Union, said Mr. S. Candiah, President of the Union, at its annual general meeting held at the Mathagal Centre MPCs Hall.

He pointed out that arrangements should be made to enrol all types of societies as members: the Union should serve as a development organisation providing legal assistance, member education and publicity. It should also, he said, carry out rectification work and obtain financial and other assistance for societies to enable them to function as viable economic units.

The following were elected office-bearers: Messrs. S. Candiah (President), W. G. An-

Students Get Textiles Cheap

The Society is supplying textiles and school requirements cheap to students, stated the Secretary of the Ilvalai Holy Family Convent Cooperative Store, in the course of the Report read out at the 21st annual general meeting of the Society.

The Society has made a profit of Rs. 1,111/35 cts.

The general body decided that the Society should rent out a room, as the present premises were not spacious enough.

The ACCD Jaffna West, Mr. P. Coomaraswamy was present at the meeting.

nappah (Vice-President), C. R. Salacious (Hony. Secretary) and T. Sinnathamby (Hony. Treasurer).

'If You Value Your Independence, Save'

If you value your independence, save: this was the advice given by Mr. S. Candiah, Hony. Secretary, NDCF, to the members of the Pandaterruppu—Manipay Coop Credit Union at the seminar held at the Mathagal Centre MPCs.

Mr. Candiah pointed out that there was a close connection between Cooperation and Savings. Every type of society, he said, should make an attempt to build up its savings: this was the only way to preserve the independence of the Movement.

Mr. M. Ganapathipillai, Hony. Treasurer, NDCF, also stressed the need for and the value of Savings. Since we joined the Movement to better our economic prospects, it was nothing but natural that we should save, he said.

Mr. R.C.S. Cooke, Vice-President, NDCF, urged co-operators to vehemently oppose any attempt to wipe out credit societies. Credit Societies, he said, were the purest form of cooperation and the backbone of the Movement in Ceylon.

Mr. P. Selvaretnam, Administrative Secretary, NDCF, explained the significance of Cooperation in the village set-up.

Consumer Cooperation Handicapped

Consumer Cooperation in Ceylon is facing severe handicaps, said Mr. A. J. Rajathuraisingham, President, Jaffna MPCs Union, addressing a seminar of the Jaffna MPCs Union. He pointed out that unless these roadblocks were removed, Consumer Cooperation could not make satisfactory progress.

Mr. K. Nesiiah said he looked forward to the establishment of a sarvodaya society in Ceylon through the Cooperative Movement. Since Cooperation was essentially a People's Movement, a parallel government, as it were, through it *jana sakti* could be made to prevail.

Stressing the need for planning and research in the cooperative sector, Mr. Nesiiah stated that the days of the amateur were gone. Voluntary co-operators should be assisted by technically qualified personnel.

He emphasised that the cooperative structure should be streamlined. There should be only one cooperative society in every village: this would help to build up the organic society. He wanted the cooperative map of Jaffna city to be redrawn so that after integration a single society, with several branches, could be set up. This society could establish a cooperative super-market in Jaffna. Mr. Nesiiah also wanted the local Movement to process local produce and tap the natural resources of the area.

கூட்டுறவு இயக்கம் சமூக மாற்றத்தினை ஊக்குவிக்க வல்லது

கூட்டுறவு இயக்கம் பரந்துபட்ட சமூக மாற்றத்துடன் இரண்டறக் கலந்திருக்கின்றது. அம்மாற்றத்திற்குத் தூண்டுகோலாக அது அமைவதுடன் அச் சமூக மாற்றத்திலிருந்து வீரியமும் அது பெறுகின்றது. குடியாட்சிப்பாங்கான சமூக உடமைச் சமுதாயத்தினை உருவாக்குவதற்கு கூட்டுறவு இயக்கம் கைதேர்ந்த கருவியாகும். வெறும் பொருளாதாரப் பயன்களைப் பெறுவதோடுமட்டும் நிற்காது நாட்டினை சீராக்கக் கூடிய முறையிலே கூட்டுறவு இயக்கத்தினை நாம் கையாளவேண்டும். கிராம ரீதியிலும் பிரதேச அடிப்படையிலும், தேசிய ரீதியிலும் சமுதாயத்தினை மேம்படச் செய்வதுடன் உலக சமுதாயத்தினையும், கூட்டுறவு இயக்கம் உருவாக்கவல்லது. இவ்வாறு யாழ்ப்பாணம் ப. நோ. சூ. ச. சமாசம் கூட்டுறவு விசாரணை ஆணைக்குழுவிடமிருந்து சமர்ப்பித்துள்ள மகஜர் குறிப்பிட்டுள்ளது. அவர்கள் சமர்ப்பித்துள்ள மகஜர் வருமாறு:-

எமது நாட்டிற்கு கூட்டுறவு பொருளாதார பயன்களை விட இன்று மேன்மையுடைய நம்மைசீரையும் கொடுக்கக் கூடிய முறையில் நாம் திட்டமிட வேண்டும். கூட்டுறவு இயக்கம் ஜனநாயக அடிப்படையில் ஓர் சோஷலிச சமுதாயத்தை உருவாக்குவதற்கு ஓர் அருங்கருவியாக உபயோகித்தல் வேண்டும். கிராம ரீதியிலும் பிரதேச ரீதியிலும், தேசிய ரீதியிலும், சமுதாயங்களை மேம்படச் செய்து அகில உலக சமுதாய மொன்றை உருவாக்குவதற்கு கூட்டுறவு தாக்கமுள்ள பணிபுரியக்கூடிய நிலையிலுள்ள எமது மனோபாவையால் விரிவாக நோக்கினால் சமுதாயத்தில் முற்றிய ஊடுருவிய மறு ரூபத்திற்கு உடந்தையாகி இம்

மாறுபாட்டால் தானும் வலுப்பெறுகிறது. அரசாங்கத்திற்கும் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கும் முள்ள தொடர்பு அரசாங்கத்திற்கும் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்குமிடையே யுள்ள தொடர்பு இந்தியாவின் முதலாவது ஐந்தாண்டுத்திட்டம் கூட்டுறவு இயக்கம் செய்ய வேண்டியவற்றை பின் வருமாறு வர்ணிக்கிறது "நாட்டின் பொருளாதார முறையை தனியார் துறையிலிருந்து மாற்றி சமுதாயம் பங்குபற்று முறையிலும் கூட்டுறவு அடிப்படையிலும் இயங்கச் செய்ய வேண்டும்" இந்நோக்கத்தை அடைவதற்கு தனியார் தேசிய துறைகளுடன் கூட்டு

றவு இயக்கத்திற்கும் ஓர் இடம் கொடுப்பதனால் இதை அடைந்து விட முடியாது. சாதாரண மக்களின் தேவைகளை ஆராய்ந்து மக்களின் விருப்பங்களை தேசிய நோக்கங்களாக மாற்றி (ராஜசக்தியை ஜனசக்தியாக மாற்றி) பத்தாயிரம் ஆரம்பச்சங்கங்களிலே உறுப்பினர்களாக சேர்ந்திருப்பவர்களின் கையிலே ஆட்சி அதிகாரம் இருக்கின்ற தெயொழிய மத்திய ஆட்சிப்பீடத்தில் அமர்த்திக்கும் 20 பேர்களின் கையிலல்ல. இத்தகைய மக்கள் இயக்கத்தினை ஊக்குவிப்பதற்கும் நாட்டின் கூட்டு வரம்பினே அதன் ஈடுநீராய்ந்த பங்கினை பேணிவளர்ப்பதற்கும் கூட்டுறவுக்கென தனி அமைச்சு இருத்தல் வேண்டும். வேண்டுமாயின் இதனுடன் சமூக அபிவிருத்தித்துறையையும் இணைக்கலாம். ஏனைய அமைச்சுக்களிலும் இருந்து வேறுபட்ட முறையிலே இவ் அமைச்சு செயற்படவேண்டும். இவ்வமைச்சின் மூன்று முக்கிய பணிகளை பின்வருமாறு வரையறுக்கலாம்:

(1) கூட்டுறவுச் சட்டம்

இலங்கையின் சூழ்நிலைக் கேற்பவும் 1966 ல் வியன்னா விலே புதிதாக வரையறுக்கப்பட்ட அடிப்படைக் கூட்டுறவுக்கொள்கைகளுக்கு அமையவும் நவீன கூட்டுறவுச் சட்டத்தினை ஆக்குவதே இவ்வமைச்சின் முதற்பணியாயிருக்கும். காலத்திற்குக் காலம் கூட்டுறவாளர்களின் கோரிக்கைகளுக்கு ஏற்ப இச்சட்டத்தின் திருத்தங்களையும் அமைச்சு செய்தல் வேண்டும். கூட்டுறவு அமைப்பினையும், கொள்கைகளையும் வரையறுப்பதுடன் அமைச்சரின் கடமைகளையும், கூட்டுறவுத்திணைக்கள கட்டமைகளையும், கூட்டுறவு ஆராய்ச்சி திட்டசபையின் கடமைகளையும், இச்சட்டப்படி நிறுவப்படக்கூடிய தாபனங்களின் கட்டமைகளையும் இக்கூட்டுறவுச் சட்டம் குறிப்பாக வரையறுக்க வேண்டும். இவ்விடயங்களைப் பற்றியும், இயக்கத்தின் வளர்ச்சி பற்றியும் ஆண்டுதோறும் அமைச்சர் பாராளுமன்றத்தில் அறிக்கை சமர்ப்பிக்க வேண்டுமென இச்சட்டம் விதித்தல் வேண்டும்.

(2) கூட்டுறவுத் திணைக்களம்

பதிவுகாரியஸ்தர் கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தில் தலைவராக இருத்தல் வேண்டும். சங்கங்களைப்பதிவு செய்தல், அவற்றைக் கண்காணித்தல் அவற்றின் கணக்குகளை பரிசோதித்தல் பிணக்குகளைத் தீர்த்தல் ஆக அவரின் கடமைகளை வரையறுக்கப்பட வேண்டும். (இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கம் பற்றிய அறிக்கை - 1965, 1966) இக்கட்டமைகளைப் புரிவதற்கு பதிவுகாரியஸ்தருக்கு துணையாக 22 நிருவாக மாவட்டங்களிலும் உதவிப்பதிவு காரியஸ்தர்களும் வேறு உத்தியோகத்தர்களும் நியமிக்கப்படலாம். கணக்குப் பரிசோதனையை

அதற்கென பயிற்றப்பட்ட உத்தியோகத்தர்களே செய்தல் வேண்டும். ஆனால் பதிவுகாரியஸ்தரின் அங்கீகாரத்துடன் சங்கங்கள் வெளியாட்களைக் கொண்டு தங்களது கணக்குகளைப் பரிசோதிப்பதற்கு சட்டம் இடம் கொடுக்க வேண்டும்.

(3) ஆலோசனைச் சபைகள்

கூட்டுறவு ஆராய்ச்சி திட்ட தேசியச் சபை சட்டப்படி நிறுவப்படல் வேண்டும். கூட்டுறவோடு தொடர்புள்ள விடயங்களைப் பற்றியும், அதனிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பிரச்சினைகள் பற்றியும் ஆராய்ந்து அமைச்சருக்கும் கூட்டுறவுத் தாபனங்களுக்கும் ஆலோசனை வழங்குவதே இச்சபையின் கடமைகளாயிருக்கும். குறிப்பாக அதன் கடமைகள் பின்வருமாறு:-

- அ. ஓர் ஆராய்ச்சி கூல்வி நிலையத்தினை நடாத்துவது.
- ஆ. கூட்டுறவு அபிவிருத்திக்கான வழிவகைகளை வகுத்தல்.
- இ. பிரதேச சபைகளினால் வகுக்கப்பட்ட பிரதேச அபிவிருத்தித்திட்டங்களையும் கூட்டுறவுத் தாபனங்களினால் வகுக்கப்பட்ட கூட்டுறவுத் சட்டங்களையும் ஆராய்ந்து அவற்றிற் கிடைக்கவேண்டிய ஏற்படுத்தல்.

கூட்டுறவு இயக்கத்தினை யும் திட்டச்சபையையும் கலந்தாலோசித்தே தேசிய கூட்டுறவுச் சபையினை அமைச்சர் நியமிப்பார். தேசிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களுடன் கூட்டுறவு அபிவிருத்தித்திட்டங்கள் இயைபுபடுத்தப்பட வேண்டியிருப்பதனால் கூட்டுறவுச் சபையிலே தேசிய திட்டச்சபையிலே கூட்டுறவுச்சபையும் பிரதிநிதித்துவம் பெற்று இருத்தல் வேண்டும்.

இலங்கைக்கென சிறப்பாக கூட்டுறவுக் கட்டிடப் பாணியினை வரையறுப்பதும் தேசிய கூட்டுறவுச் சபையின் கடமையாய் இருக்கும்.

(4) நிதி

கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு வேண்டிய நிதியினை வழங்கும் பொறுப்பு கூட்டுறவு வங்கிகளைச் சார்ந்ததாய் இருத்தல் வேண்டும். உலகத்திலேயே கூட்டுறவு வங்கித்துறை மிகவும் துரிதமாய் முன்னேறிவருகையில் இலங்கையிலே அத்துறைக்கு புது புதுவடிவம் கொடுத்து அதனை பலப்படுத்த காலம் வந்துவிட்டது. ஒவ்வொரு மாகாணத்திலும் உச்சி வங்கி இருத்தல் வேண்டும். இதுவே அப்பகுதிக்கு வேண்டிய நிதியினை வழங்கி இயைபை ஏற்படுத்தும். மிகச் சிறிய கிராமச்சங்கமும் இத்தகைய சேவையுடன் இணைக்கப்பட்டிருத்தல் வேண்டும். இன்னும் நீண்டகாலத்திற்கு கூட்டுறவு வங்கிகளுக்கு விசேட அடிப்படையிலே நிதி உதவி தேவைப்படும். மேலும் அவற்றை ஓரளவுக்கு கண்காணித்தலும், கட்டுப்படுத்தலும் நன்மை பயக்கும். இந்திய ரிசேவ் பாங்கைப் போன்று இலங்கையிலே மத்திய வங்கி கட்டமைகளைச் செய்தல் வேண்டும். இத்தகைய ஒழுங்கு நடைமுறைக்கு வந்தால் இப்போது இயக்கத்

திற்கும் மக்கள் வங்கிக்கும் உள்ள தொடர்புகளை விட சிறப்பாயிருக்கும்.

இந்தியா வைப்போன்று இங்கும் கூட்டுறவு வங்கிகளின் செயற்பரப்பு விரிவு படுத்தப்பட்டால் அவற்றின் சேவையும் பணம் திரட்டும் வாய்ப்புகளும் பெருகும் பொதுத் தாபனங்களும், உள்ளூராட்சி மன்றங்களும் தமது பணத்தினை கூட்டுறவு வங்கிகளிலே சேமிப்பதற்கு இந்தியாவைப் போன்று இங்கும் ஊக்கமளிக்கப்படவேண்டும். நிதியே செயற் திறன் துடிப்பதின் சாரமென்றால் கூட்டுறவு வங்கிகளின் நடத்தைப்போக்கு ஒரு பிரதேசத்தின் கூட்டுறவு வளர்ச்சியை மட்டுமன்று அதன் பொருளாதார முன்னேற்றத்தையும் நிர்ணயிக்கும்.

(5) அமைப்பு

பூரணத்துவம் வாய்ந்த கிராமத்தை அடிப்படையாக வைத்துத்தான் கட்டிடத்தினை கட்டியெழுப்பலாமென காந்திஜி கருதினார். அப்படியாயின் கிராமத்திலேயுள்ள ஆரம்ப கூட்டுறவுச் சங்கங்களும் இத்தகைய முழுமை வாய்ந்த சமுதாயத்தினை அமைப்பதற்கு அத்திவாரமாகலாம். இத்தகைய ஆரம்ப சங்கத்திலே குடும்பத்தலைவர்கள் எல்லோரும் இடம் பெற்றிருத்தலோடு சாதிவேறுபாடு இன்றி நிர்வாகக் குழு தெரிவுசெய்யப்பட்டால் இன்று பிளவுபட்டிருக்கும் சமுதாயம் ஒன்றி வருவதற்கு அதுவே சிறந்த அடிப்படையாக இருக்கும். இத்தகைய முழுமையையும் ஒற்றுமையையும் பேணுவதற்கு எல்லாத்நோக்கங்களையும் தன்னகத்தே அடக்கிய ஒரு கூட்டுறவுச்சங்கமே இருத்தல் வேண்டுமென ஜயப்பிரகாஷ் நாராயணன் வற்புறுத்தியிருக்கிறார். பெரிய நகரத்திலோ ஒரு ஆரம்பச் சங்கத்திலோ எல்லோரும் இடம் பெற்றிருத்தல் இயலாத காரியம். ஆதலால் நகரத்தின் ஒவ்வொரு வட்டாரத்திற்குமென ஆரம்பப்பிரிவு இருத்தல் வேண்டும். கிராமாயிருந்தாலும் என்ன நகரமாயிருந்தாலும் என்ன கட்சிகள் எதுவுமீன்றி ஏகமனதாக முடிவுகள் எடுக்கப்பட்டால்தான் தெரிவு செய்யப்பட்ட நிர்வாகக்குழு உண்மையிலே சமுதாயத்தின் அவதாரமாக விளங்கலாம். உயர்தர சங்கங்களை ஆரம்பச் சங்க உறுப்பினர்களோ, தனிப்பட்டவர்களோ நேரடியாக தெரிவு செய்ய மாட்டார்கள். ஆரம்பச்சங்கங்களின் நிர்வாக குழுக்களால் தெரிவு செய்யப்பட்டவர்களே உயர்தர சங்கங்களிலும் தேசிய சம்மேளனத்திலும் இடம் பெற வேண்டும். அப்போதுதான் உயர்தர சங்கங்கள் சமுதாயத்தின் அவதாரமாக விளங்கலாம். இவ்வுயர்தர சங்கங்கள் அல்லது அவர்களின் நிர்வாகக்குழுக்கள், நிலையக்குழுக்களிலேயும் அல்லது அபிவிருத்திச் சபையிலேயும் கடமையாற்றுவதற்கென திறமைமிக் கவர்களை தேர்ந்தெடுப்பது இக்குடியாட்சிப்பாங்கான அமைப்பிற்கு முற்றிலும் இணைவானது. இத்தகைய அமைப்பு மேற்கொள்ளப்பட்டால் கூட்டுறவுச் செயல் முறை குடியாட்சிக் கோட்பாட்டுக்கே வளமுட்டும்.

(தொடர்ச்சி 6-ம் பக்கம்)



யாழ்ப்பாணம் 1-1-1969

பிரமாவை அடையும் மார்க்கம்

வேலை வாழ்க்கையுடன் இரண்டறக் கலந்திருக்கின்றது. வேலை செய்ய வேண்டும் என்ற வேண்டாவும், அதனைச் சிறப்பும் செய்ய வேண்டும் என்ற ஆர்வமும் மனித இயல்பு என்பது உண்கூடு. இந்த வேட்கை மனித ஆளுமையின் வளர்ச்சியிலே சிறப்பிடம் வகிக்கின்றது. சிறு பிள்ளைகளின் விளையாட்டிலேயே இந்த உண்மையினை நாம் உய்த்துணரலாம். "வாழும் பிள்ளையை மண் விளையாட்டிலே தெரியும்" என்ற பழமொழி ஈண்டு நோக்கற்பாலது. தானே வரித்துக் கொள்ள ஒரு வேலையினைச் செய்வதற்கு இன்றியமையாதன என காண்போகிலே கடமையின் தத்துவத்தினை உணரத் தலைப்படுவது திண்ணம்.

வாழ்க்கையோடு வேலை இணைந்திருப்பதற்குள் அஃது மனித உரிமைப் பிரகடனத்திலே இடம் பெற்றுள்ளது. வேலை உரிமை, தான் விரும்பும் வேலையினைத் தேர்ந்தெடுக்கும் உரிமை, சம்பளங்களைச் சம உதையும், வேலைக்குகந்த சூழல் யாவும் மனித குலத்திற்கு இன்றியமையாதன என மனித உரிமைப்பிரகடனம் வலியுறுத்துகின்றது.

மகாத்மா காந்தி உரிமைகளைக் கடமைகளாக மாற்றி, அவற்றிற்கு உயர்வு தந்தார். கடமை உணர்ச்சியே மனித சமுதாயத்தினை ஒன்றிணைக்கின்றது என அவர் வலியுறுத்தினார். கர்மயோகத்தல்தான் மனிதன் வெறும் கருவியாக இல்லாமல் குறிக்கோளாக உயர்கின்றான். சமுதாயத்திற்குச் செலுத்த வேண்டிய கடமைகளல்லம்தான் மனிதனின் ஆளுமை தடையற்ற முழுவளர்ச்சியையும் எய்துகின்ற அதன் அடிப்படை மனித உரிமைப்பிரகடனம் குறிப்பிடுகின்றது.

கர்மயோகம் இறைவனை அடைவதற்குரிய மார்க்கம் என எமது ஆதீகமரபு காலங்காலமாக வற்புறுத்தி வந்திருக்கிறது. நீ செய்யும் வேலைகள் யாவற்றையும் பிரமா விற்கு அர்ப்பணி என உபநிடதம் போதுகின்றது.

இன்றைய நவநாகரீக உலகில் 'கைகட்டி' நிற்கின்றவர்களும் தேவதான். ஆனால் தேவைக்கு மேலாக இன்று அலுவலகங்களில் எத்தனையோ பேர் 'கைகட்டி' வாழாநருக்கின்றனர். ஒரு மனிதனாலத்திலுள்ள 60 நிமிடங்களையும் முற்றும் முழுதாகப் பயன்படுத்துகின்றவர்கள் எத்தனை பேர் எமது அரசாங்க அலுவலகங்களில் இருக்கின்றனர்? வேலைக்கேற்ற ஊதியம் வழங்கப்படவேண்டும் என்றால் ஊதியத்திற்கேற்ற வேலை செய்யவேண்டாமா? மக்களுக்குச் செய்யவேண்டிய சேவைகளைச் செய்ய மறுக்கும் ஊழியர் தமது கடமையிலேயிருந்து தவறியவர், பொதுமக்களின் நலனிலே புலன் செலுத்தாதவர் என்றே கூறவேண்டும்.

இப்புத்தானடியிலே வெறும் ஊதியத்திற்கு மட்டும் வேலை செய்யாது எல்லோரும் உண்மையில் சமமாயுள்ள ஒரு புதுச் சமுதாயத்தினை உருவாக்குவதற்கு உழைப்போம் எனச் சங்கற்பம் செய்வோமாக.

அறிவித்தல்

கூட்டுறவு விசாரணை ஆணைக்குழுவிடமிருந்து கருத்தப்பிராயங்களைத் தெரிவிக்க விரும்புவவர்கள் ஜனவரி 6 ந்திகதிக்குப் பிந்தாது அவற்றை எழுத்து மூலம் அனுப்பிவைக்கும்படி ஆணைக்குழு கேட்டுள்ளது. கருத்தப்பிராயங்களைத் தமீழ், சிங்களம், ஆங்கிலம் ஆகிய எம்மொழியிலும் அனுப்பலாம். ஆங்கிலத்தில் குறைந்தபட்சம் 6 பிரதிகளும், தமிழ் அல்லது சிங்களத்தில் 4 பிரதிகளும் அனுப்பிவைத்தல் வேண்டும். இது சம்பந்தமான சகல விபரங்களும் அடங்கிய விசாரணைக் குழுவின அறிவித்தலை 15-12-68 ல் கூட்டுறவு இதழில் பிரசுரித்துள்ளோம்.

கூட்டுறவு இயக்கம்...

(5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

(6) நுகர்வோர் கூட்டுறவு

அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளுக்குப் பலம் வாய்ந்த நுகர்வோர் கூட்டுறவு இயக்கம் நன்மை பயக்குமென 1966 ல் நுவரெலியாவில் நடைபெற்ற சர்வதேச கூட்டுறவு இணைப்புத்தர்ப்பனத்தின் ஆசியக் கருத்தரங்கு வற்புறுத்தியது. வேறு பல ஆசிய நாடுகளிலே இல்லாத வகையில் நுகர்வோர் கூட்டுறவு அமைப்பினை இலங்கை பெற்றிருந்த போதிலும் நாம் எமது நுகர்வோர் கூட்டுறவு இயக்க அமைப்பினை திடமாக்காவிட்டால் அது நனது இயக்க விசையை வெகு விரைவிலேயே இழக்கும். தனது சொந்த பலத்தலே இன்றி அரசின் உதவிகளில் எத்தனை காலம் நுகர்வோர் கூட்டுறவு இயக்கம் நிற்க முடியும்.

இன்றைய சூழ்நிலையிலே செவ்வனே இயங்குவதோடு தனிப்பட்ட தாபனங்களுடனும் அரசாங்கக் கூட்டுறவு தாபனங்களுடனும் பேசாவிட போடக்கூடிய வகையிலே நுகர்வோர் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் அமைப்பு தகுந்தபடி வேண்டும். ஏனைய நாடுகளிலே அமைப்பிலே மேற்கொள்ளப்படும் பாற்றங்கள் இலங்கைக்கும் பொறுத்தனவாய் இருக்கின்றன. அவ்வாறான ஒரு முகப்படுத்தல், (சிறு சங்கங்களே இணைத்து பெரிய சங்கங்களை உருவாக்குதல்) வீண் வீரயத்தை உட்கே சீர்திருத்தம் செய்யல் (ஒரு பகுதியிலே ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கம் இயங்குதல்) பிரதேச அடிப்படையில் அமைத்தல். (பூகோள அடிப்படையில் ஒன்றாக இருக்கும் பிரதேசத்தின் அடக்கிய பெரிய சங்கத்தை நிறுவுதல்) முக்கிய இடங்களிலே கூட்டுறவுப் பேரங்காடிகளை நிறுவுதல்; இத்தகைய ஒரு கூட்டுறவு மாற்றத்திற்கு யாழ் நகரம் முன்வந்து நாட்டின் முதலாவது பேரங்காடியை நிறுவுமென்பது எமது நம்பிக்கை. மூதற்படியாக யாழ்ப்பாண எல்லையைத் தனது எல்லையாகக் கொண்ட ஒரு நுகர்ச்சியாளர் சங்கம் 23 வட்டாரங்களில் இருபத்திமூன்று கிளைகளுடன் இயங்க வேண்டும். நுவரெலியாவில் கூடிய கருத்தரங்கு இத்தகைய அமைப்பை ஒவ்வொரு கடையும் 500 குடும்பம் கொண்டதாகவிரகக் ஆலோசனை கூறியுள்ளது.

ஆரம்ப ஸ்தாபனத்தின் அங்கத்தினர் மத்திய ஸ்தாபனத்திற்கு ஒரு பிரதிநிதி நியமிப்பதுடன் தனது நிர்வாகத்திற்கும் ஒரு சபை ஏற்படுத்த

துகின்றனர். பிரதிநிதிகள் கூடிய மத்தியசபை ஒரு தர்ம கர்த்தா சபையை தெரிவு செய்யும்.

இத்தகைய ஒரு நிறுவனத்தில் அந்தந்த எல்லைக் குள் வசிக்கும் சகல மக்களும் நாம் கூறிய ஸ்தாபனத்துடன் இணைக்கப்படுவர். ஆகையால் ஓர் ஜனநாயக சமுதாயத்தை உருவாக்க கடமைப்பாடுடைய அரசாங்கம் சகல நுகர்ச்சிப் பொருள்களையும் கூட்டுறவு இயக்கம் மூலமே விநியோகிக்கவேண்டும். கூட்டுறவு விற்பனவு ஸ்தாபனத்திற்கும், விற்பனை இலாக்காவுக்கும் அரசாங்கம் செலவிடும் பணத்தில் ஒரு பகுதி கூட்டுறவு நுகர்ச்சியாளர் இயக்கத்திற்கு வழங்கப்பட்டால் மக்கள் யாவருக்கும் பயனளிக்கும். புதுடில்லியில் நடந்த கூட்டுறவு மகாநாட்டில் இந்திய யூனியன் மந்திரி ஸ்ரீ ஜெக ஜீவன்ராம் பின்வருமாறு கூறியுள்ளார்:

எனது நம்பிக்கை என்னவெனில் கூட்டுறவு இயக்கம் விஸ்தரிக்கப்பட வேண்டும். கூட்டுறவு இயக்கமே பொருள் விநியோகத்தை முற்றாய்கையாள வேண்டும். இத்தகு இடையூறுகளை உள்ள சகலத்தையும் அகற்றவேண்டும்.

இருபதாம் நூற்றாண்டின் பின் கூற்றிலும் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் அமைப்பு இந்த நோக்கின் வழியே போய்க் கொண்டிருக்கிறது. இந்த நோக்குத்தான் கூட்டுறவுப் பேரங்காடிகளை நிறுவுவதற்குக் காலாகவுள்ளது. சென்னையில் இயங்கிவரும் காமதேனு இத்தற்கு எடுத்துக்காட்டாகவுள்ளது. இலங்கை அரசாட்சியும் இவற்றைப் பின்பற்றி நாட்டின் முக்கிய நகரங்களிலும் கூட்டுறவுப் பேரங்காடிகளை நிறுவ முன் வர வேண்டும்.

இதே நேரத்தில் நுகர்ச்சியாளர் சங்கங்கட்கும் பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கட்கும் காணி வேண்டவும் கட்டிடங்கள் அமைக்கவும் அரசாட்சியினர் நன்கொடைகள் கொடுக்கவேண்டுமென்று கூறுகின்றோம்.

வடபகுதிக்கு ஓர் பிரதேச நுகர்ச்சியாளர் சமாசம் அமைக்கப்படவேண்டும். வடபகுதியில் கூட்டுறவு நுகர்ச்சியாளர் இயக்கம் வேருன்றவதற்கு இது இன்றியமையாதது. இதை ஆக்குவதில் இப்பகுதியிலுள்ள நுகர்ச்சியாளர் சமாசங்கள் துணிகரத்துடன் இறக்குமதிகளிலும் உற்பத்தியிலும் ஈடுபடவேண்டும். யாழ் நகரத்தின் பேரங்காடியை நுகர்ச்சியாளர் கூட்டுறவு இயக்கம் அல்லது பிரதேச நுகர்ச்சியாளர் சமாசமும் அமைக்கலாம்.

நுகர்ச்சியாளர் சமாசங்களும் உற்பத்தியாளர் சமாசங்களும் தனித்தோ அல்லது ஒருமித்தோ புதிய கைத்தொழில்களில் ஈடுபடுமேயானால் வேவாய்ப்புச் சூழ்நிலைகளை உண்டாக்குவதுடன் பொருட்களை ஏற்றுமதி செய்து அன்னிய செலாவணிகளைப் பெற்று நாட்டுக்குத் தொண்டாற்றலாம். உதாரணமாக எமது பண்டங்களைப் பதன்படுத்தல், தரம் வாய்ந்த பாதரசைகளை உற்பத்தி செய்தல், மாம்பழம், மீன் முதலியவற்றைத் தகரங்களில் அடைத்தல்.

நுகர்வோர் கூட்டுறவு இயக்கம் நுகர்வோர் ஆராய்ச்சியிலும், கல்வியிலும் ஈடுபடுவதுடன் நுகர்வோர் விளம்பரக்கலையின் மாயா ஜாலத்திலிருந்து உற்பத்தியாளரின் திருகுதாளத்திலிருந்தும் பாதுகாக்க வேண்டும்.

(7) கூட்டுறவுப் பணியாளர் சேவை

எவ்வளவுதான் கூட்டுறவாளர் தம்மை கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு அர்ப்பணித்தாலும், பயிற்றப்பட்ட, திறமைமிக்க உயர்தர பணியாளரும் ஏனைய பணியாளருக்கும் இல்லாவிடில் இயக்கம் முன்னேற முடியாது. இப்பணியாளர் தலைவர்களுடன் ஒத்துழைப்பதுடன் அவர்களுடைய குறிக்கோள்களையும் இலட்சியங்களையும் கொண்டவர்களாய் இருத்தல் வேண்டும். தேசிய கூட்டுறவுச் சபையிலே கடமை யாற்றுவவர்களின் திறமையிலேதான் அச்சபையின் வெற்றி தங்கியிருக்கின்றது. அதேபோன்று கூட்டுறவுச் சங்கங்களிலும் உயர்தர பணியாளர்களாய் கடமையாற்றுவவர்கள் திறமை மிக்கவர்களாய் இருந்தால்தான் இச்சங்கங்கள் வெற்றிகரமாய் இயங்கமுடியும். கூட்டுறவுத் தலைவர்களுடைய செயற்பாட்டை மட்டுப்படுத்த வேண்டுமென நாம் முன்பு கூறியிருக்கின்றோம். திணைக்கள உத்தியோகத்தர்கள் கற்றவர்களாயும் சிறப்புப்பயிற்சி பெற்றவர்களாயும் இருத்தல் வேண்டுமெனக் கூறுவது முரணுடையதாக தோன்றலாம். ஆனால் திணைக்கள உத்தியோகத்தர் கூட்டுறவு இயக்கத்தினைப் பற்றி நன்கு அறிந்தவர்களாயும், அதன் கோட்பாடுகளிலேயும் செயல் முறையிலும் கற்றுத்தேர்ந்தவர்களாயும் இருப்பது இன்றியமையாதது.

சமூக இயல்பிலே பயிற்றப்பட்ட பல்கலைக்கழகப் பட்டதாரிகளிலிருந்துதான் மூன்று வகை உத்தியோகத்தரும் தெரிவு செய்யப்படவேண்டும். குறிப்பாக உயர் பதவிகளை பொறுத்தவரையில் மூன்றுபிரிவினாக்களுடையதே தொடர்புகள் இருத்தல் வேண்டும். மேலும் பொதுச்சேவையில் மேலமட்டத்திலிருந்தோ, தனியார் துறையின் மேலமட்டத்திலிருந்தோ தகுதி வாய்ந்தவர்களை தேர்ந்தெடுத்து வேலைக்கமர்த்த வாய்ப்பளித்தல் வேண்டும். இப்பொழுது கடமைப்பிரிவுகளின் பதவி உயர்வு வாய்ப்புகளைப் பேணவேண்டும். ஆனாலும் உயர்தர பதவிகளை நர்ப்பும்போதும் சில விசேட தகைமைகளின் பேரிலேதான் பதவி உயர்வு வழங்க வேண்டும். ஆராய்ச்சி, பிரசுரங்கள், நிர்வாகத்திறமைபோன்றவைகள் இத்தகைமைகளில் சில பிரதேச தேசிய பல்கலைக்கழக அடிப்படையிலே பயிற்சி அளிக்கப்படலாம். இத்தகைய பயிற்சிக்குத் தோந்தெடுக்கப்படுபவர்கள் தொழில்நுட்ப அறிவைப் பெறுவதற்கு வெளிநாடுகளுக்குச் செல்லவாய்ப்புகளும் வசதிகளும் இருத்தல் வேண்டும். இம் மூலகைப் பயிற்சியில் சில பகுதி இடைக்காலப் பயிற்சிகளாக அமையலாம். சில பிரிவுகளுக்கு தேசிய அடிப்படையிலும் சில வற்றிற்கு பிரதேச அடிப்படையிலுமாக பணியாளர் சேவை ஒருங்கு இணைக்கப்படலாம். இத்தகைய இணைக்கப்பட்ட



MILK WHITE SOAP
V.M.K. SOAP

மில்க் வைட் நூலசோப் பார்சோப்

பட்டு, பருத்தி, நைலான், ரெர்லின் துணிவகைகளையும் பிரகாசமாகச் சலவை செய்கிறது. எப்பொழுதும் மில்க் வைட் நூலசோப்-பார்சோப் பாணியுடனாக.

சிக்கனமான செலவில் சிறப்பாக வாழ்வதற்கு வலி. மேற்கு. ப. நோ. க. ச. சமாசம் (வகைவுள்ளது)
தொலைபேசி: 525, மாண்புமயம், முகவரி: சங்காளை.

*** உண்ணவேண்டிய உணவுப்பொருள்கள்**
*** உடுக்கக் தேவையான துணிவகைகள்**
*** இருக்க வேண்டிய பொருள்கள்**

வேறென்ன வேண்டும்?

“அல்கன்” சீனியர் யூனியர் மண்ணெய்ப்பம்புகள், “சீரே” யேமன் எலக்ட்ரிக் பம்புகள் அனைத்துக்கும் உப உறுப்புக்கள் ஆணைமார்க் “அன்பெஸ்ரோஸ்” அதிக பலமிக்க பராக்கிரம ஓடுகள் அல்கத்தின் எல்லோன் கைப்பிழைக்க வேடி மருந்துப் பொருட்கள் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து கொழும்புக்கு லொறி மூலம் பொருளேற்றி திறமையான வசதியை எப்போதும் செய்து தரப்படும்.

வீரும்புவோர் கேரிலோ, தொலைபேசி மூலமோ, கடித மூலமோ தொடர்பு கொள்ளவும், இது உங்களுடைய ஸ்தாபனம்.

சேவையினை நிர்வகிப்பதற்கும் இயைபை ஏற்படுத்துவதற்கும் அவ்வப்பகுதி இயக்கத்தினை பிரதிபலிக்கும் தேசிய பிரதேச தாபனங்கள் நிறுவப்படவேண்டும். எதிர்காலத்திற்கு தலைமைதாங்க இருப்பவர்கள் முன்பு ஒரு காலத்தில் உத்தியோகத்தர்களாய் இருந்தவர்கள் என்பதை மறுத்தல் ஆகாது. ஆனால் அளவுக்கு மீறினால் இது அதிக நன்மை பயக்காது.

(8) கூட்டுறவுக் கல்வி

கூட்டுறவியக்கம் கல்வி சார்ந்த இயக்கம் என்ற முறையிலே அதற்கு மூன்று நோக்கங்கள் உள்.

1. கூட்டுறவு சமூக அமைப்புகளையும், முழு நேர கூட்டுறவுப் பணியாளரையும் பயிற்றுவித்தல்.
2. கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் செழித்தோங்கும் பொருட்டு அதற்கு வேண்டிய சூழ்நிலையை ஆக்குவதற்குச் சமுதாயத்திற்கு கல்வி அறிவு புகட்டுதல்.
3. சமுதாயத்தின் கல்வித்திட்டத்தினையும், பண்பாட்டினையும் வளரச்செய்தல்.

ஏனெனில் பண்பாட்டின் ஆண்களும், பெண்களும் நல்ல கூட்டுறவாளர்களாய் இருப்பர். நூல் நிலையங்கள், சொற்பொழிவுகள் கருத்தரங்குகள் மாலை வகுப்புகள், வானொலி நிகழ்ச்சிகள், நாடகங்கள், இசை நிகழ்ச்சிகள், படக்காட்சிகள், பொருட்காட்சிகள் போன்றவை இவ் விஸ்தரிப்புத் திட்டத்தில் இடம் பெறலாம். இவற்றில் சில வற்றிற்கு கூட்டுறவுத் தொனி இருக்கலாம், எடுத்துக்காட்டாக கூட்டுறவு வானொலி நிகழ்ச்சி ஒன்று நடத்தலாம் அல்லது படக்காட்சி, மணியல் காட்சிகள் போன்றவற்றின் மூலம் வாழ்க்கைத் தரத்தினை உயர்த்துவதுடன் கூட்டுறவு உற்பத்திப் பொருள்களையும் விளம்பரப்படுத்தலாம். வேறு நிகழ்ச்சிகள் கூட்டுறவோடு தொடர்பில்லாத போதிலும் சமூகத்திற்கு கல்வி புகட்ட உதவுகின்றன. இலங்கையைப் பொறுத்த வரையிலே கூட்டுறவைப் பற்றியும் பொது விடயங்கள் பற்றியும் நூல்களும், சஞ்சிகைகளையும் வெளியிடுவது எமது தலையாய கடமை. கூட்டுறவு இலட்சியங்களை வளர்ப்பதென்றால் இலட்சிய வேட்கையுடைய வாலிபர் மனதிலே அவற்றை பதித்தல் வேண்டும் என்பதை மறுத்தல் ஆகாது. பாடசாலையிலே கற்பிக்கப்படும் சமூகவியல் பாடத்திட்டத்தில் கூட்டுறவு இயல்பாக அமையும், ஆனால் பாடசாலைக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தான் இளம் உள்ளங்களில் கெடுவாக கவரும். கூட்டுறவுக் கொள்கைகளை ஆராய்ந்து அவற்றினைப் பரிசீலா தப்பதற்கு இச்சங்கங்கள் ஆய்வு கூடங்களாக அமையும். பாடசாலைகளிலேயே கூட்டுறவுச் சூழ்நிலையை வளர்ப்பதென்றால் கூட்டுறவு கோட்பாட்டினையும் அதன் செயல் முறைகளையும் நன்கு கற்றுறிந்த ஆசிரியர்களாய் இருத்தல் இன்றியமையாதது. இத்தகு இலங்கையின் அறிஞர் குழாத்திலே கூட்டுறவு துறையிலே சிறப்பு ஆராய்ச்சி நடாத்திய சமூக இயல் அறிஞர் இருத்தல் வேண்டும்.

உலகப்பிரசித்திபெற்ற கிரும் நாசினிகள்

பொலிடோல்

லெபேசிட்: 50%

எழுமிச்சை, மா, பூசனிவகைகள், விவசாயப் பயிர்கள் ஆகியவற்றைப் பற் சக்களிடமிருந்து மிகவும் நல்ல கட்டுப்பாட்டுக்குக் கீழ் கொண்டுவரக்கூடிய பூச்சி நாசினி.

மாட்டாசில். 75%

பூச்சி வகைகளையும், அறக்கொட்டியான், சம்பளப்பழு, இலை அருவிப்புழு ஆகிய பூச்சிகளை அறவே அழிக்கும் வல்லமை வாய்ந்த மிகவும் சிறந்த பூச்சி நாசினி.

டிப்ட்ரெக்ஸ்: 5%

நெல், ச, மூட்டுப் பூச்சி அழிப்பதற்கு மிகவும் சிறந்தது.

ஹூலீஸ் சம்பனியாரின் வடபகுதி விநியோகஸ்தர்:

வடபகுதி விவசாய உற்பத்தியாளர் கூட்டுறவுச் சமாசம்

111, பிரதான வீதி, யாழ்ப்பாணம், சங்கங்களுக்கு விசேட சலுகைகள் உள்.

தந்தி: அப்பீஸ் தொலைபேசி: 504

வட்டகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபைக்காக யாழ்ப்பாண கூட்டுறவு அச்சத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது.